

Das Regenbogenfisch-Quartett Spielanleitung

The Rainbow Fish Card Game Instructions

Le jeu des familles du poisson Arc-en-ciel Règle du jeu

Het Mooiste Vis Kwartet Spelregels

Gioco delle famiglie Arcobaleno Regole del gioco

Nord-Süd Verlag / North-South Books
Éditions Nord-Sud/ De Vier Windstreken
Nord-Sud Edizioni

Printed in Germany 1998

Le but du jeu est de réunir un maximum de familles (une famille est composée de 4 cartes). Chaque joueur tente d'obtenir auprès de ses adversaires les cartes dont il a besoin pour former des familles.

Sur le plan pédagogique, ce jeu développe chez l'enfant les qualités d'écoute, de mémorisation et de combinaisons, tout en le distrayant agréablement.

Préparation du jeu

Idéalement: Trois participants ou plus.

Mélanger les cartes et les distribuer en quantités égales à tous les joueurs.

Déroulement du jeu

- Le groupe désigne, selon le critère choisi (le plus jeune, le plus âgé, etc...), le joueur qui commence.
Le premier joueur demande à un adversaire de son choix une carte dont il a besoin pour constituer une famille.
Il cherche en priorité à obtenir les cartes qui lui permettront de compléter une famille dont il a déjà au moins une carte.
- Le joueur demande la carte en indiquant le nom de la famille et le numéro de la carte (par exemple: «Dans la famille des étoiles de mer, je voudrais la carte numéro trois».
- Aussi longtemps que le joueur obtient les cartes qu'il demande, il garde la main. Pour chaque nouvelle carte, il questionne un participant de son choix.
- En revanche, s'il n'obtient pas la carte demandée, il cède la place au joueur qui n'a pu lui donner la carte souhaitée. Lorsqu'on demande une carte à un joueur, et qu'elle est bien en sa possession, il est obligé de la donner.

- Dès qu'un joueur a réuni une famille, il la dépose sur la table.

Règle simplifiée pour deux joueurs

On distribue 10 cartes à chaque joueur.

Les cartes restantes constituent un sabot, dans lequel le joueur qui n'a pas obtenu une carte de son adversaire ira piocher une nouvelle carte.

Devine ce que représente l'image composée par les 4 cartes réunies d'une même famille! Tu pourras revivre les aventures de ces personnages dans *Arc-en-ciel, le plus beau poisson des océans* ou bien dans *Arc-en-ciel et le petit poisson perdu*.

Ziel des Spieles ist es, möglichst viele Quartette (4 zusammengehörige Karten) zu erhalten und die vollständigen Bilder auf dem Tisch auszulegen. Jeder versucht, die ihm fehlenden Karten zu erfragen. Geübt werden dabei gutes Hinhören (auch wenn andere fragen), Kombinieren und Merkfähigkeit.

Vorbereitung

Die Teilnehmerzahl ist beliebig; drei oder mehr ist ideal. Karten mischen und reihum einzeln verteilen.

Spielvorgang

- Das jüngste Kind (oder das älteste oder jenes rechts vom Kartengeber oder...) beginnt. Es fragt einen beliebigen Mitspieler nach einer Karte, die ihm für ein Quartett fehlt. Am besten ergänzt es zuerst dasjenige Quartett, von dem es bereits zwei oder drei Karten hat.
- Gefragt wird nach einem Bildsymbol und der gesuchten Anzahl, z.B.: „Ich hätte gern von dir die drei Sechser.“
- Solange der Spieler die gefragte Karte erhalten darf er weitere Karten erfragen; auch von anderen Mitspielern.
- Sobald ein Gefragter die gesuchte Karte nicht hat, ist die Reihe zu fragen an ihm.
- Wer gefragt wird und die gesuchte Karte hat, *muß* diese abgeben.
- Wer alle vier Karten eines Quartetts zusammengefragt hat, legt diese offen auf den Tisch.

Wenn nur 2 Spieler mitmachen, erhält jeder zehn Karten. Die restlichen bleiben verdeckt auf einem Stapel. Wer eine gesuchte Karte nicht erhält, hebt hier eine ab, während der andere fragen darf.

Tip: Wer weiß, was auf dem zusammengesetzten Bild geschieht? Es ist ein zusätzlicher Spaß für Kinder, Teile aus den beiden Bilderbüchern *Der Regenbogenfisch* und *Regenbogenfisch, komm hilf mir!* nachzuerzählen.